



A IMPERATRIZ MICHIKO E A FNLIJ

Na Feira de Bolonha, a representante do IBBY no Japão comentou com Ana Maria Machado que a imperatriz Michiko teria o maior interesse em conhecer uma escritora de livros infantis e o IBBY brasileiro. Ana Maria Machado e a secretária-geral da FNLIJ, Elizabeth Serra, compareceram à festa no Palácio das Laranjeiras, promovida pelo governador Marcello Alencar para homenagear o imperador Akihito e a imperatriz Michiko.

O interesse da imperatriz Michiko se deve ao fato de ela própria ser escritora e tradutora de livros infantis; além disso, a Seção Nacional do IBBY no Japão é uma das mais estruturadas do mundo, e conta com o apoio do governo japonês. É responsável pelos importantes prêmios Asahi Shimbun, de incentivo a programas de leitura e Noma, de ilustração.

A Imperatriz traduziu para o

inglês o livro *Animals*, do escritor Michio Mado, um dos maiores poetas japoneses contemporâneos e do ilustrador Mitsumasa Anno, que conquistaram o prêmio Hans Christian Andersen. O livro foi traduzido para o português pela embaixatriz Alice Pittaluga Bueno. O lançamento do livro celebra a vinda de sua majestade à Curitiba e foi patrocinado pela Fundação Cultural de Curitiba.

A cerimônia no Palácio das Laranjeiras foi muito especial. Todos os presentes se emocionaram com a simplicidade e simpatia do casal imperial. Ana Maria Machado e Elizabeth Serra conversaram um bom tempo com a imperatriz, que disse estar muito feliz por encontrar pessoas que trabalham com livros, especialmente livros para crianças.

Ao ler a coluna da jornalista Hildegard Angel em *O Globo*, comentando a festa, a secretária-

geral da Fundação reconheceu na nota aquele momento: "A imperatriz ouviu-me com simpatia, levemente curvada, segurando minha mão com delicadeza durante todo esse tempo, dando-me a impressão de que tinha toda a eternidade para escutar..."

Desta festa a FNLIJ sai com uma certeza. O sonho da alemã Jella Lepman, criadora do IBBY e autora do livro *A Bridge of Children Books (Uma Ponte de Livros Infantis)*, de ver os países unidos pela literatura infantil, concretizou-se.

UMA LESMA

A lesma não diz nada
Porém
Parece dizer
"Eu sou uma lesma"
Também, com essa aparência
Não dá pra se desmentir

Michio Mado

MANTENEDORES DA FNLIJ

Agir, Ao Livro Técnico, Ática, Atual, Augustus, Berlendis & Vertecchia, BCD União de Editoras, Bloch, Callis, CBL, Cia. das Letrinhas, Círculo do Livro, Cejup, Clínica Ênio Serra, Compor, Dimensão, Ediouro, Editora do Brasil, Editora Globo, Editora 34, Exped, Formato, FTD, Global, José Olympio, Lê, Makron Books, Martins Fontes, Melhoramentos, Miguilim, Moderna, Nestlé, Nova Fronteira, Paulinas, Price Waterhouse, Projeto, Record, RHJ, Salamandra, Saraiva, Scipione, SNEL, Villa Rica.

◆
AGOSTO É MÊS
DA BIENAL
INTERNACIONAL
DO LIVRO NO
RIO!!!!

Notícias

acontece

■ NACIONAL

■ A BIMLIC - Biblioteca Infantil Manoel Lino Costa, criada por Marina Quintanilha e fechada desde 1992, continua promovendo cursos, palestras e oficinas.

Desde fevereiro de 94 o Projeto Biblioteca Infantil Espaço Vivo vem realizando trabalho de estímulo à leitura com crianças e jovens do morro do Caixote, em Teresópolis. Esse bairro é assistido pela Obra Social Maria Eugênia, da Comunidade de Religiosas do Assunção.

Acreditando no trabalho, a Obra Social cedeu, este ano, sua melhor sala para abrigar a Biblioteca Irmã Zita do Carmo. A associação de Amigos da BIMLIC decidiu também entrar nessa parceria doando o mobiliário, a fim de tornar o ambiente adequado e acolhedor.

Em um novo local, com um novo nome e outro público, renasce o "espírito" da Biblioteca Infantil Manoel Lino Costa, em sua proposta maior de proporcionar à criança e ao jovem o acesso ao livro de maneira lúdica e criativa.

■ Ótima a entrevista de Ruth Rocha no número 23 do jornal *Lector*. Além de comentar seu mais recente livro, *Atrás da Porta*, da

Salamandra, Ruth fala da sua paixão pelos livros e pela leitura, a relação da literatura infantil com a escola.

■ Carla Milano, da Studio Nobel, parabeniza a FNLIJ pela qualidade das instalações da Feira de Bolonha 97 e pela gentileza de todos o funcionários. A Fundação agradece.

■ Graça Lins, representante da FNLIJ em Pernambuco, mandou notícias e periódicos que comentaram a I Feira Internacional de Livros de Pernambuco, realizada em junho. A Feira foi um sucesso. Graça também nos enviou o Suplemento Cultural do Estado de Pernambuco, que dedicou vários artigos a Monteiro Lobato.

■ O jornal *Blau*, de Porto Alegre, acaba de se tornar uma revista literária. O número 16 já saiu no formato de revista, em cores, com maior número de páginas e todo o gás para chegar aos quatro cantos do país. Outra novidade é que a revista é apoiada pela Lei de Incentivo à Cultura, do Ministério da Cultura.

■ INTERNACIONAL

■ Em 1996, o Banco del Libro, com o apoio da Fundación Centro Cultural Consolidado e do Fondo de

Cultura Económica, realizou o I Seminário Internacional de Ilustração. O evento contou com a presença de importantes ilustradores de livros infantis de vários países como Anthony Browne, da Inglaterra, Binette Schroeder, da Alemanha, Luis Garay, da Nicarágua, Vicky Ramos, da Costa Rica, Jorge Blanco, da Venezuela, e a nossa Ciça Fittipaldi. O resultado do seminário foi tão rico que o Banco del Libro e a Fundación resolveram fazer uma publicação com o material desenvolvido, em conjunto com a Associação Cultural Humboldt, e assim divulgar a memória do evento. O número 31 da revista *Encuentros*, editada pela Associação, em Caracas, apresenta as propostas feitas pelos ilustradores. A revista está à disposição para a consulta dos sócios no Centro de Documentação e Pesquisa da FNLIJ.

■ A Aesopos - Association of Greek Children's Books Illustrators, uma associação de ilustradores gregos, deseja fazer intercâmbio cultural, especialmente com ilustradores brasileiros. Seu endereço é 13, Levidou St. Kifissia, Greece 145 62. Tel. (01) 8015870 e (01) 8086405. O fax é (01) 8080674.

Livros de Literatura Infantil nas Escolas de Minas

A grande novidade do Governo de Minas é a criação do Cantinho da Leitura, em cada uma das 31 mil salas de aula do Ciclo Básico de Alfabetização, da 1ª à 4ª séries. Trata-se da criação de minibi-bliotecas com 40 livros de literatura infantil. Maria Antonieta Cunha, ex-Secretária de Cultura e uma das organizadoras do projeto, comentou que mais de um milhão de crianças terão acesso aos livros. Esta atividade faz parte do Pro-grama Pró-Qualidade, de melhora do ensino fundamental em Minas. O governo do estado assumiu a

educação como meta e aplicou R\$ 17 milhões na compra de livros, armários e treinamento de pessoal.

A autonomia na escolha dos livros foi uma opção da maior importância. A secretária de Educação repassou as verbas para que cada escola escolhesse os títulos que tenham mais afinidade com sua realidade. Essa iniciativa demonstra o início de uma descentralização por parte do governo, direcionando a responsabilidade e a escolha para quem conhece mais o dia-a-dia da escola: os diretores e professores.

O governo realizou uma feira de livros infantis com 1.055 títulos, selecionados por especialistas na área. Os professores de cada escola, que receberam um cheque de R\$360,00, tiveram dois dias para escolher os títulos. Mais de 10 mil professores das 5.200 escolas de ensino fundamental compraram cerca de dois milhões de livros.

Essa iniciativa do governo mineiro é um exemplo para os outros estados e extremamente corajosa por acreditar na literatura infantil como base para formar leitores.

PRÊMIOS INTERNACIONAIS PARA AUTORES BRASILEIROS

O número especial do *L'Octogonal*, publicação do CIELJ, Centre International d'Etudes en Littérature de Jeunesse, foi especialmente feito para a Feira de Bolonha, com o objetivo de que todos os expositores conhecessem os vencedores do Prêmio Gráfico Octogones 1996/1997 - que tem esse nome por selecionar sempre oito ganhadores em cada categoria.

O prêmio foi criado em 1990 e visa destacar a produção editorial para a infância e a juventude no que tange ao aspecto gráfico, considerando originalidade e inovação. Ziraldo recebeu o prêmio na categoria *Livros não traduzidos para o francês* pela coleção ABZ, da Editora Melhoramentos.

Outra autora premiada foi Ana Maria Machado que recebeu o Prêmio Américas, dos Estados Unidos, destinado a publicações latino-americanas, com o livro *Menina Bonita do Laço de Fita*. É a primeira vez que um livro infantil brasileiro é premiado nos EUA.

COLEÇÕES CURUPIRA E BRASILEIRINHO

Fomos informados pela editora Ao Livro Técnico de que as coleções de livros infantis "Curupira" e "O Brasileirinho" continuam a ser publicadas. Com relação à primeira coleção cumpre destacar como títulos de qualidade *O Siri Patola*, de Regina Yolanda, *Chuva que Não Acaba Mais*, *Coisa de Lata com Choro de Prata* e *Rente que Nem Pão Quente*, de Maria Mazzetti. Este último título valeu a Mazzetti a participação no *The Best of the Best* no 3º catálogo da Biblioteca Internacional da Juventude, de Munique. A Ao Livro Técnico também publica uma coleção que leva o nome da autora, com 13 títulos.

É bom saber que livros tão bons e uma autora como Maria Mazzetti estejam ainda encantando leitores das novas gerações.

PRÊMIO NESTLÉ DE LITERATURA

A entrega do Prêmio Nestlé de Literatura, no dia 5 de junho, foi uma grande festa para a literatura. O prêmio é o segundo maior da América Latina e o maior do Brasil. Foram distribuídos R\$270 mil entre seis autores e duas editoras.

Neste ano a Fundação Nestlé inovou o sistema de premiação: eram indicados livros editados no ano passado nas categorias romance, conto e poesia, de autores consagrados e inéditos, além dos editores.

Na categoria romance, Os autores premiados foram Carlos

Heitor Cony, com *O Piano e a Orquestra*, e Alfredo Garcia Rosa, com *O Silêncio da Chuva*; Edla Van Steen, por *Cheiro de Amor*, e Antônio Fernando Borges, com *Que Fim Levou Brodie*, na categoria contos; Manoel de Barros, pelo *Livro Sobre Nada*, e Antônio Cícero, por *Guardar*, em poesia.

Carlos Heitor Cony, ao receber o prêmio de melhor romance de 1996, fez uma entrevista com um rapaz paulista de 16 anos, Claudemir Alexandre Cabral, que criou do nada uma biblioteca na favela onde mora. “Como você começou a

biblioteca?”, perguntou Cony. “Ganhei alguns livros e pedi a quem pudesse para me dar,” disse Claudemir. Comentou depois que havia 780 pessoas freqüentando a biblioteca. O grande momento da festa se fechou com uma salva de palmas ao rapaz.

Há informações, não confirmadas ainda, de que no próximo ano a Literatura Infantil e juvenil vai participar desta festa. O que não surpreende, pois a Nestlé sempre acreditou na importância da literatura infantil e juvenil, e é uma antiga mantenedora da Fundação.

7 ANOS DO ESTATUTO DA CRIANÇA E DO ADOLESCENTE

Para lembrar o sétimo aniversário da criação do Estatuto da Criança e do Adolescente, o Conselho Federal de Serviço Social criou um cartaz comemorativo para destacar que a luta contra o trabalho infantil, a exploração sexual, os maus-tratos contra pequenos infratores e o direito à educação continua bem viva.

A FNLIJ participou da feitura do livro *Estatuto da Criança e do Adolescente Comentado - Comentários Jurídicos e Sociais* no trecho sobre o Art. 58, que trata do direito à educação, criação e informação para todos que diz: “No processo educacional respeitar-se-ão os valores culturais, artísticos

e históricos próprios do contexto social da criança e do adolescente, garantindo-se a estes a liberdade de criação e o acesso às fontes de cultura.”

Na publicação, o comentário de Elizabeth Serra quanto à importância do direito à educação e à criação tão negado às classes menos favorecidas é:

“Em nossa sociedade o ato de criar tem sido compreendido, erroneamente, como capacidade única e exclusiva do artista. Essa é uma das mais graves distorções feitas pela ideologia do poder que nos domina, já que criar implica questionar, ser livre, tornando-se uma ameaça para aqueles que

querem mudanças. (...) É importante que todas as crianças deste país possam ter educação de qualidade, cuja base é a leitura, para poderem ler, interpretar e fazer uso do Estatuto criado para defendê-las.”

Este Estatuto é de fundamental importância para um país como o nosso, onde crianças são obrigadas a trabalhar desde cedo, em condições desumanas. A FNLIJ se sentiu honrada de ter contribuído para essa publicação, pois acredita que a maior arma contra este estado de coisas é, além do fim da impunidade, a democratização da educação, a implantação de bibliotecas, levando cultura para todos.

Livros de 1996 premiados pela FNLIJ

A cerimônia de entrega dos prêmios para os melhores de 1996 será na Bienal Internacional do Livro do Rio de Janeiro no dia 16 de agosto. O *Notícias 8* já adianta os vencedores.

O Melhor Para Criança **Prêmio Ofélia Fontes**

O Menino do Rio Doce, de Ziraldo, Il. Bordados de Angela Dumont, Antonia Diniz Dumont, Martha Dumont, Sávila Dumont sobre desenhos de Demóstenes Vargas. Cia. das Letrinhas.

O Melhor Para o Jovem **Prêmio Luís Jardim**

Contos Contidos, de Maria Lúcia Simões. RHJ
"Hors Concours"

Ler, Escrever e Fazer Conta de Cabeça, de Bartolomeu Campos Queirós. Miguilim.

O Abraço, de Lygia Bojunga Nunes. Il. Rume Grilo. Agir

Seis Vezes Lucas, de Lygia Bojunga Nunes. Il. Regina Yolanda. Agir.

O Melhor Livro de Imagem **Prêmio Luís Jardim**

Não houve premiação.

A Melhor Tradução **Prêmio Monteiro Lobato**

Tradução/criança

Coleção: A Epopéia de Gilgamesh, de Ludmilla Zeman. Il. da autora. Trad. Sérgio Capparelli. Projeto. (3 vol.)

Tradução/jovem

Coleção: Obras de Shakespeare para idade juvenil, de William Shakespeare. Dimensão. (6 vol.)

A Comédia de Erros. Adapt. Mary Lamb e Johnny Maфра. Il. Alícia Cañas Cortázar. Trad. Márcio Godinho de Oliveira.

Contos de Inverno. Adapt. Mary Lamb e Célia Flud. Il. Elizaleta Garedasinka. Trad. Sérgio Godinho de Oliveira.

O Mercador de Veneza. Adapt. Mary Lamb e Johnny Maфра. Il. Dusan Kállay. Trad. Sérgio Godinho de Oliveira.

Otelo. Adapt. Charles Lamb e Johnny Maфра. Il. Benoit Chieux. Trad. Sérgio Godinho de Oliveira.

Romeu e Julieta. Adapt. Mary Lamb e Leo Cunha. Il. Marine d'Antibes. Trad. Márcio Godinho de Oliveira.

A Tempestade. Adapt. Mary Lamb e Zélia Almeida. Il. Bernhard Oberdieck. Trad. Sérgio Godinho de Oliveira.

Tradução/ Informativo

O Mensageiro das Estrelas, de Petr Sís. Il. do autor. Trad. Luciano Vieira Machado. Ática.

O Melhor Livro Informativo **Prêmio Malba Tahan**

Serafina e a Infância que Trabalha, de Jô Azevedo; Iolanda Huzak e Cristina Porto. Il. Michele. Ática.

De Dois em Dois: uma passeio pelas Bienais, de Renata Sant'Anna; Maria do Carmo Escorel de Carvalho e Edgard Bittencurt. Martins Fontes.

O Melhor Livro de Poesia **Prêmio Odylo Costa Filho**

33 Ciberpoemas e Uma Fábula Virtual, de Sérgio Capparelli. Il. Marilda Castanha. L&PM

Prêmio Revelação

AUTOR: Maria Lúcia Simões, com Contos Contidos. RHJ

ILUSTRAÇÃO: Bordados de Angela Dumont, Antonia Diniz Dumont, Marilu Dumont, Martha Dumont, Sávila Dumont sobre desenhos de Demóstenes Vargas, com Menino do Rio Doce, de Ziraldo. Cia das Letrinhas.

O Melhor Projeto Editorial

O Menino do Rio Doce, de Ziraldo. Cia das Letrinhas.

Melhor Ilustração

Maria Tereza, de Roger Mello. Il. do autor. Agir.

BIBLIOTECA

Constam desta seção títulos recebidos pelo CEDOP-IERJ até novembro de 1996.

ÁTICA: Em Casa, Lucy Cousins, Ilust. da autora. **No Jardim**, Lucy Cousins, Ilust. da autora. **No Parque**, Lucy Cousins, Ilust. da autora. **No Sítio**, Lucy Cousins, Ilust. da autora. **Os Gêmeo Corintianos**, Anna Flora, Il. Alcy. **O Louco do Meu Bairro**, Anna Flora, Il. Mla. Mundrackz, Eva Furnari, Il. Eva Furnari. **A Charada do Sol e da Chuva**, Luiz Galdino, Il. Cesar Lobo. **Pedroca e Maria**, Helme Heine, Il. Helme Heine. **A greve dos Namorados**, Antonio Hohlfeldt, Il. Marcelo Pacheco. **Crianças Como Você**, Barnabas e Anabel Kindersley. **Quem me Dera**, Ana Marai Machado, Il. Mariangela Haddad. **Maria Sapeba**, Ana Maria Machado, Il. Marilda Castanha. **Os Dois Gêmeos**, Ana Maria Machado, Il. Rui de Oliveira.

ATUAL: Livro Aberto, Sylvia Orthof, Ilust. Ricardo Girotto. **Um Rato Na Biblioteca**, Carlos Augusto Segato, Il. Cecília Iwashita. **É Uma Pena!**, Il. Ricardo Girotto. **Quem, eu?**, José Paulo Paes, Ilust. Roberto Weigand. **O Mistério do Trenzinho Caipira**, Vilmo José Palaoro, Ilust. Cecilia Iwashita. **Difícil Decisão**, Juciara Rodrigues, Ilust. Daisy Startari.

DIMENSÃO: Em Nome da Paz, Jonas Ribeiro, Ilust. do autor. **O Funil Encantado**, Jonas Ribeiro, Ilust. do autor. **De Volta Para Luz**, Angela Leite de Souza, Ilust. Wallio Malek. **O Marmanjo Gabriel**, Marcus Tafuri, Ilust. Demósteves Vargas. **O Dia Inteiro**, Giselle Vargas, Il. Giselle Vargas. **Ora, Hora de Brincadeira Tem Hora**, Gisele Vargase Edmundo Novaes. Il. Giselle Vargas. **Jogo Duro**, Lia Zats, Il. Hugo Corrêa.

EDIURO: O castelo da Torre Encantada, Lia neiva, Ilust. Elisabeth teixeira. **Adolescente Poesia**, Sylvia

Orthof, Ilust. da autora. **Os Litorais**, Paula Saldanha, Ilust. Regina Yolanda. **Os Cerrados**, Paula Saldanha, Ilust. Regina Yolanda. **Mata Atlântica**, Paula Saldanha, Il. Regina Yolanda. **Falta Um Pé**, Luciana Sandroni, Il. Elisabeth Teixeira.

LÊ: Aparecida, a Esquecida, Theresinha Casasanta, Ilust. Andrea Vilela. **Dom Ratão Faz uma Descoberta**, Theresinha Casasanta, Ilust. Robson Araujo. **Pinguinho Quer Conhecer o Mundo**, Theresinha Casasanta, Ilust. Denise Rochael. **Com Quem Está o Chapéu?**, Theresinha Casasanta, Ilust. Robson Araujo. **Amigos Até Debaixo D'água**, Theresinha Casasanta, Il. Andrea Vilela. **As Incrivéis Aventuras de Tacontu, o Tatu**, Raquel Coelho Il. Raquel Vasconcelos Coelho. **As Incrivéis Aventuras de Tamancoa, o Tamanduá**, Raquel Coelho, Il. Raquel Vasconcelos Coelho. **Luana no Reino das Letras 1**, Taísa Ferreira, Il. Lúcia Hiratsuka.

Luana no Reino das Letras 2, Il. Lucia Hiratsuka. **Preciso de Você**, Sonja Salerno Forjaz, Il. Isabel Cristina Passos. **A Princesa que não Ria**, Lázaro Francisco, Il. Walter Lara. **A Palavra**, Humberto Guimarães, Il. Humberto Guimarães.

MELHORAMENTOS: Os retratos. Claude delaFosse. Ilust. Tony Ross. **Os quadros**. Claude delaFosse. Ilust. Tony Ross. **As paisagens**. Claude delaFosse. Ilust. Tony Ross.

MODERNA: Argilas: as essências da Terra. Aécio Pereira Chagas. Ilust. Paulo Manzi. **Caminhando contra o vento**. Cristina Costa. **Evolução do bicho homem**. Valdir Montanari e Paulo

Cunha. Ilust. Márcio Perassolo. **A bela e a fera**. Elza Fiúza. Ilust. Rogério Borges. **Essa Tal Primeira Vez**, Kátia Geiling, Il. Girotto Fernandes. **O Caçador de Yetis**, Luis Giffoni, Il. Roko. **Liberdade Para Todo**, Thales Guaracy, Il. Osnei F. Rocha. **Brincadeira na Feira**, Márcia Kuptas. **Religiosidade e Messianismo na Idade Média**, Jose Rivar Macedo.

PAULINAS: O que é, o que é, adivinhe se puder. Alfredo Garcia. Ilust. Nelson Cruz. **O jogo das palavras mágicas**. José Elias. Ilust. Nelson Cruz. **A gula da avó e da onça**. José Elias. Ilust. Nelson Cruz. **Félix e seu fole fedem**. José Elias. Ilust. Nelson Cruz. **Uma Vovó Italiana**, Guilherme e Marilda Del Campo, Il. Cláudia Ramos. **Uma Palavra Só**, Maria Dinorah, Il. Beto Prado. **O Macaco e a Morte**, Elias José, Il. Ciça Fittipaldi. **Boca da Noite**, Sylvia Manzano, Il. Giselle Vargas. **Quincas Plim Pois Foi Assim**, Il. Tato. **Atirei o Pau no Gato**, Edmir Perrotti, Il. Cláudio Martins. **Os Dois Amigos**, Mario Pirata, Il. Sandy Jota. **A Velhinha que Mudou o Tempo**, Juciara Rodrigues, Il. Monika Papescu. **Tuiuiu**, Nicole Bartel, Il. Nicoele Bartel. **Casais que Não se Casam**, Hardy Guedes, Il. Sany Jota.

STUDIO NOBEL: Medidas. Ivan Bulloch. Trad. Heloísa Prieto. **Padrões**. Ivan Bulloch. Trad. Heloísa Prieto. **Caderno das pegadas**. Léa Langoni e Luise Weiss. **Caderno das sombras**. Léa Langoni e Luise Weiss.

TERRA EDITORA: O presépio de Piriripau. Geruza Helena Borges. Ilust. da autora.

EDITORIA 34: História de mágicos e meninos. Caíque Botkay. Ilust. Marisa Dias Costa.

RECOMENDAÇÕES

A partir deste número estaremos resenhando alguns livros lançados em 1997 que estão sendo enviados à FNLIJ pelas editoras. Tentaremos dar espaço a diferentes editoras, autores, ilustradores e a livros que tenham, em seu conjunto, qualidade literária, artística e gráfica.

Coleção Verso na prosa/Prosa no verso.

Carlos Drummond de Andrade, Editora Record, Rio de Janeiro, 1997. 4v.

A Editora Record publicou quatro títulos de Drummond que fazem parte da Coleção Verso na prosa/Prosa no verso: **Criança dagora é fogo!**, **A cor de cada um**, **Vó caiu na piscina** e **A senha do mundo**. Os livros, que reúnem poemas e contos do maior poeta brasileiro do século, são ilustrados com desenhos publicados em periódicos ingleses do final do século XIX.

Há poemas para todos os gostos: temas simples, como uma guloseima em *O doce*; *Esplendor e declínio da rapadura*; temas que trazem a memória em *Infância* e *Lembrança do mundo antigo*. Há ainda os pequenos contos que trazem a visão de um homem sensível, atento a observar cenas no ônibus, no restaurante, sejam elas no interior ou na cidade grande. Notamos a voz de um poeta lúcido, encantado com os hábitos das pessoas, que transforma até os nomes de bestas em poema.

A poesia de Drummond desempenha funções vitais - estética, social, litúrgica. Ela possui um modo de expressão espontânea e natural para coisas muito complexas, como os valores, os sentimentos, a descoberta do mundo. Em palavras extremamente simples, versos leves, temos uma riqueza de idéias que fazem pensar tanto o adulto já experiente, como a criança que está conhecendo os mistérios da vida.

O conflito presente na maioria dos versos drummondianos, seja da criança às voltas com o tempo, seja do adulto às voltas com as palavras, é mostrado em ritmo, imagens e musicalidade. Encontramos um escritor inquieto com os afazeres e modos das crianças, traduzindo em palavras as dificuldades de enfrentamento com o universo adulto.

Para quem já conhece estes textos do poeta mineiro, é uma oportunidade para relê-los com os desenhos que os acompanham e para descobri-los organizados de uma maneira bem lúdica, separados por títulos chamativos - ao modo dos escritos: *Roendo o tempo*, *A cor de cada um*, *Mundo estreito...* É quase como descobrir um novo Carlos, um outro Drummond, afeito a escrever das coisas do mundo assim... como quem conta um caso. É mesmo descobrir quantos poetas estão contidos no nosso Drummond!

Já àqueles que não conheciam estes escritos, sugerimos que o façam logo, bem próximos das crianças. Lendo os poemas e contos, o leitor criança ou adulto vai partilhar um texto de conteúdo e forma atualizados e, indiscutivelmente, poéticos. Esta observação também é válida para os desenhos que são reproduções do final do século passado, mostrando situações e feições presentes na literatura que não se limitam à idade nem à época, são universais. As ilustrações singelas e realistas são pertinentes aos temas dos poemas e o projeto gráfico é primoroso.

Não poderíamos deixar de comentar que a coleção não menciona os títulos das obras de onde foram retirados os poemas. É importantíssimo ter essa informação para que o leitor vá "beber na fonte", isto é, nos livros originais de Drummond.

Lista dos vencedores do Prêmio Jabuti 97

CATEGORIA AUTOR INFANTIL

Esta força estranha,
de Ana Maria Machado, Atual

Seis vezes Lucas,
de Lygia Bojunga Nunes, Agir

Um passarinho me contou,
de José Paulo Paes, Ática

CATEGORIA ILUSTRADOR

Coleção Que bicho será?,
de Roger Mello

O bordado encantado,
de Helena Alexandrino

Rima no País das Maravilhas,
de Mariana Massarani

EXPEDIENTE

Fotolito e Impressão: Price Waterhouse • Responsável: Elizabeth D'Angelo Serra
• Redação: Luciana Sandroni • Revisão: Laura Sandroni • Diagramação:
Christiane Mello

Conselho Curador: Alfredo Weiszflog, Gisela Bluhm, Ferdinando Bastos de Souza, José Bantim, M^a Antonieta Antunes Cunha, Sergio Abreu da C. Machado Conselho Diretor: Propício Machado Alves (Presidente), Laura Sandroni, Ricardo Augusto Pamplona Vaz Conselho Fiscal: Paulo Adolfo Aizen, Henrique Luz, Terezinha Saraiva, Márcio Tavares do Amaral, Maria do Carmo Marques Pinheiro. Conselho Consultivo: Ana Lygia Medeiros, Antonio Carlos Gomes da Costa, Ezequiel Theodoro da Silva, Celina D. da Fonseca Rondon, Edmir Perrotti, Eliana Yunes, Geraldo J. Pereira, José Mindlin, José Raymundo Martins Romeo, Lúcia Jurema Figueróa, Maria Alice Barroso, Maura Ribeiro Sardinha, Paulo Manoel Protásio, Paulo Rocco, Regina Yolanda, Victor Mussumeci, Wladimir Murtinho. Secretária Geral: Elizabeth D'Angelo Serra.

Rua da Imprensa, 16 - 12º andar Cep: 20030-120 Rio de Janeiro - Brasil telefone (021) 262 9130 fax (021) 240 6649

NOTA

Ao fecharmos esta edição tivemos a notícia do falecimento da nossa querida Sylvia Orthof. A FNLIJ e todos que conheciam Sylvia e seus livros não vão apagar da lembrança essa autora que marcou a história da literatura infantil brasileira com sua alegria, espontaneidade, humor e a mais pura poesia.

Biblioteca na Bienal

Será realizado na VIII Bienal Internacional do Livro do Rio de Janeiro o 1º Encontro Bienal Rio de Biblioteca, Livro e Informação, no dia 14 de agosto. A palestra da Dra. Ana Maria Magaloni, Diretora da Rede Nacional de Bibliotecas Públicas do México será sobre "Bibliotecas Mexicanas: O Milagre da Multiplicação". Os debatedores convidados são Ottaviano de Fiori, Secretário de Política Cultural do Ministério da Cultura, Maria Antonieta Cunha, ex-Secretária Municipal de Cultura de Belo Horizonte. A presidente da mesa será a Secretária-Geral da FNLIJ, Elizabeth Serra.

Associe-se à
FNLIJ e receba
mensalmente *Notícias*.
Tel.: (021) 262-9130

Apoio:

Price Waterhouse

